



Automatický měřič krevního tlaku na paži

M3 Comfort (HEM-7134-E)
Návod k obsluze

IM-HEM-7134-E-CS-02-05/2016

Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili automatický měřič krevního tlaku na paži OMRON M3 Comfort.

OMRON M3 Comfort je kompaktní, plně automatický přístroj pro měření krevního tlaku, který se upevňuje na paži, fungující na oscilometrickém principu. Jednoduše a rychle změří váš krevní tlak a puls. Pokroková technologie IntelliSense umožňuje pohodlné a řízené nafukování manžety a nevyžaduje žádné nastavení pro nahuštění manžety nebo její pozdější dofukování.

Účel použití

Tento digitální přístroj je určen pro měření krevního tlaku a teploty frekvence u dospělých pacientů, kteří dokážou porozumět instrukcím v tomto návodu k obsluze. Rozpětí obvodu paže je vytyštěno na manžetě. Zařízení zjišťuje během měření přítomnost nepravidelné tepové frekvence a při zobrazení naměřeného výsledku vydá varovný signál. Je určen hlavně pro běžné domácí využití.

Z bezpečnostních důvodů je nutno pozorně dodržovat tento návod. Návod si ponechte pro budoucí použití. Podrobné informace o vašem krevním tlaku vám poskytne VÁŠ OŠETŘUJÍCÍ LÉKAŘ.

Důležité bezpečnostní informace

▲ Varování: Označuje potenciálně nebezpečné situace, které, pokud jim nezabráníte, mohou vést k úmrtí nebo vážnému zranění.

(Obecné použití)

▲ NEUPRAVUJTE si dávky léků na základě výsledků měření z tohoto měřiče krevního tlaku. Užívejte léky tak, jak je předepsal váš lékař. Pouze lékař má kvalifikaci k diagnóze a léčbě vysokého krevního tlaku.

▲ V případě následujících zdravotních potíží a stavů se před použitím přístroje poraďte s lékařem: běžné arytmie jako síněvé nebo komorové s předčasnými stahy nebo fibrilace síní, kornatění tepen, špatné prokrvení, diabetes, potíže související s věkem, těhotenství, preekklampsie, onemocnění ledvin. Upozorňujeme, že pohyb, chvění a svalový třes PACIENTA může ovlivnit odečet naměřené hodnoty.

▲ Nepoužívejte zařízení na zraněné paži nebo na paži, u které probíhá léčba. ▲ Pokud se vyskytne podráždění pokožky nebo jiný problém, přestaňte přístroj používat a poraďte se svým lékařem. ▲ Neaplikujte manžetu na paži, do které je zavedena kapačka nebo na které probíhá krevní transfuze.

▲ Před použitím tohoto prostředku na paži s arteriovenózní (A-V) fistulí se obraťte na svého lékaře.

▲ Nepoužívejte tento přístroj zároveň s dalším zdravotnickým elektrickým zařízením.

▲ Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vysokofrekvenčního chirurgického přístroje, MR nebo CT skeneru či v prostředí bohatém na kyslík.

▲ Vzduchová hadička nebo kabel napájecího adaptéru může způsobit náhodné uškrcení dětí.

▲ Obsahuje drobné součásti, které mohou způsobit udušení dětí v případě polknutí.

(Použití síťového adaptéru (volitelné))

▲ Pokud jsou přístroj nebo napájecí šňůra poškozeny, síťový adaptér nepoužívejte. Vypněte napájení a napájecí šňůru ihned odpojte.

▲ Zapojte síťový adaptér do příslušné elektrické zásuvky. Nepoužívejte rozbočovací zásuvky.

▲ Nikdy nezapojujte nebo nevytahujte koncovku kabelu napájení ze zásuvky mokřyma rukama.

▲ Upozornění: Označuje potenciálně nebezpečné situace, které, pokud jim nezabráníte, mohou vést k lehkému nebo středně těžkému zranění uživatele či pacienta nebo k poškození vybavení či jiných předmětů.

(Obecné použití)

▲ Vždy se poraďte se svým lékařem. Určování vlastní diagnózy a samoléčení na základě výsledků domácího měření je nebezpečné.

▲ Lidé trpící závažnými poruchami krevního průtoku nebo hematologickými onemocněními se musí před použitím přístroje poradit se svým lékařem, protože nafouknutí manžety může způsobit zhmžděníny.

▲ Pokud se manžeta nezačne během měření vyfukovat, sejměte ji.

▲ Tento přístroj nepoužívejte u kojenců nebo osob, které nemohou vyjádřit svůj souhlas.

▲ Nepoužívejte tento přístroj pro jakýkoli jiný účel než pro měření krevního tlaku.

▲ Používejte pouze manžetu, která je k tomuto přístroji určena. Použití jiných manžet může mít za následek nesprávné výsledky měření.

▲ Nepoužívejte v blízkosti přístroje mobilní telefon ani jiná zařízení vysílající elektromagnetické vlny. Mohlo by to způsobit nesprávnou funkci přístroje.

▲ Neprovádějte demontáž přístroje ani manžety. Mohlo by to vést k nepřesnému měření.

▲ Nepoužívejte na vlhkých místech ani na místech, kde by do přístroje mohla vniknout voda. Mohlo by dojít k jeho poškození.

▲ Nepoužívejte přístroj v pohyblivém nebo dopravním prostředku (auto, letadlo).

▲ Neprovádějte měření častěji, než je nutné. Může to způsobit zhmžděníny v důsledku přerušení průtoku krve.

▲ V případě mastektomie se před použitím přístroje poraďte s lékařem.

▲ Pokud víte, že váš systolický tlak je vyšší než 210 mmHg, přečtěte si kapitolu „Je-li váš systolický tlak vyšší než 210 mmHg“ v tomto návodu k obsluze. Nafukování manžety na vyšší než doporučený tlak může vést ke vzniku modřin v místě aplikace manžety.

(Použití síťového adaptéru (volitelné))

▲ Zasuňte celou zástrčku do zásuvky.

▲ Při odpojování zástrčky ze zásuvky netahejte za napájecí kabel. Dbejte na to, abyste napájecí kabel vytahovali bezpečně.

▲ Při manipulaci s napájecím kabelem se vyhýbejte následujícím činnostem: Nepoškozujte ho. Nelámejte ho. Nepokoušejte se ho upravovat. Násilím ho neohýbejte nebo za něj netahejte. Nekrutte s ním. Za provozu ho nesmotávejte. Nedovolte jeho přiskřípnutí. Neumístujte ho pod těžké předměty.

▲ Ze zástrčky otřete prach.

▲ Když se monitor nepoužívá, odpojte jej od napájení.

▲ Před čištěním zástrčku odpojte.

▲ Používejte pouze originální síťový adaptér OMRON určený pro tento přístroj.

▲ Používání jiných (neoriginálních) adaptéru by mohlo vést k poškození přístroje.

(Použití baterií)

▲ Nevkládejte baterie s nesprávně orientovanou polaritou.

▲ Tento přístroj je kompatibilní pouze se 4 alkalickými nebo manganovými bateriemi typu „AA“. Nepoužívejte jiné typy baterií. Nepoužívejte staré a nové baterie dohromady.

▲ Pokud nebude přístroj používán déle než tři měsíce, baterie vyjměte.

▲ Baterie používejte pouze po dobu jejich uvedené životnosti.

Všeobecná bezpečnostní opatření

• Manžetu neohýbejte násilím ani nadměrně neohýbejte vzduchovou hadičku.

• Během měření vzduchovou hadičku neohýbejte a nekrutte s ní. Mohlo by dojít k poranění z důvodu přerušení průtoku krve.

• Chcete-li odpojit vzduchovou zástrčku, zatáhnete za vzduchovou zástrčku ve spoji s hlavním přístrojem, nikoliv za hadičku samotnou.

• Monitor neupustíte a přístroj nevystavujete silným otřesům nebo vibracím.

• Nenařukujte manžetu, pokud není upevněna kolem vaší paže.

• Nepoužívejte přístroj mimo určeného prostředí. Mohlo by to vést nepřesnému měření.

• Přečtěte si „Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)“ v kapitole „6. Technické údaje“ a řiďte se jimi.

• Před likvidací přístroje a veškerého používaného příslušenství nebo volitelných součástí si přečtěte pravidla „Správná likvidace tohoto produktu“ v kapitole „6. Technické údaje“ a řiďte se jimi.

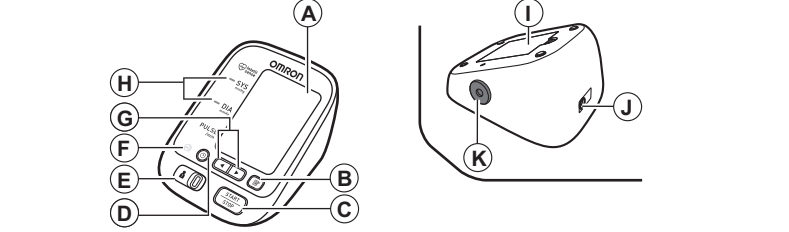
• Kontrolujte (například pozorováním patřičné končetiny), že přístroj nezpůsobuje dlouhodobější zhoršování krevního oběhu PACIENTA.

1. Popis přístroje

Obsah:

Přístroj, manžeta, návod k obsluze, úložné pouzdro, sada baterií, záznamník krevního tlaku

Hlavní jednotka:

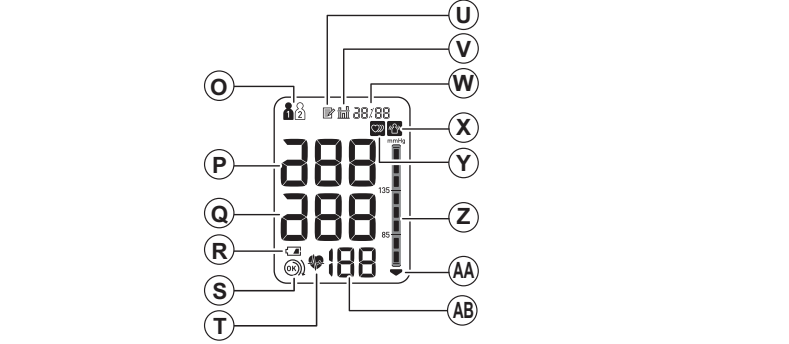


- A. Displej
- B. Tlačítko paměti
- C. Tlačítko START/STOP
- D. Tlačítko pro nastavení data a času
- E. Přepínač ID UŽIVATELE
- F. Kontrolka správného upevnění manžety
- G. Tlačítka Nahoru/Dolů
- H. Indikátor hodnoty krevního tlaku (barevný)
- I. Prostor pro baterie
- J. Konektor pro síťový adaptér (pro volitelný síťový adaptér)
- K. Vzduchový konektor

Manžeta na paži:



Displej:



- O. Symbol ID UŽIVATELE
- P. Systolický krevní tlak
- Q. Diastolický krevní tlak
- R. Symbol vybité baterie (téměř vybitá/vybitá)
- S. Indikátor správného upevnění manžety
- T. Indikátor srdeční akce (Během měření bliká.)
- U. Symbol paměti
- V. Symbol průměrné hodnoty
- W. Zobrazení data/času
- X. Indikátor chybného měření v důsledku pohybu těla
- Y. Indikátor nepravidelné srdeční akce
- Z. Indikátor hodnoty krevního tlaku (sloupcový)
- AA. Symbol vypouštění
- AB. Zobrazení pulsu/číslo paměťového záznamu

1.1 Symboly na displeji:

Symbol nepravidelné srdeční činnosti (⊘)

Když přístroj zjistí během měření dvakrát nebo vícekrát nepravidelý rytmus, na displeji s hodnotami měření se zobrazí symbol nepravidelné srdeční činnosti.

Nepravidelná srdeční činnost je definována jako činnost, která je o 25 % nižší nebo o 25 % vyšší než průměrná hodnota pulsu naměřeného během měření systolického a diastolického krevního tlaku.

Pokud se spolu s výsledky měření zobrazí symbol nepravidelné srdeční činnosti, doporučujeme vám poradit se s lékařem. Řiďte se pokyny vašeho lékaře.

Symbol chybného měření v důsledku pohybu těla (⊘)

Symbol chybného měření v důsledku pohybu těla se zobrazí, pokud se během měření budete hybat. Sundejte manžetu z paže a počkejte 2–3 minuty. Proveďte další měření a během něj zůstaňte v klidu.

Symbol průměrné hodnoty (⊘)

Symbol průměrné hodnoty se zobrazí, když stisknete a podržíte tlačítko paměti na dobu delší než 3 vteřiny. Na displeji se zobrazí aktuální průměrná hodnota měření.

Kontrolka průvodce správného upevnění manžety (⊘)

Pokud nebyla manžeta utažena na paži dostatečně pevně, může dojít k nespolehlivým výsledkům. Pokud je upevnění manžety příliš volné, kontrolka průvodce správného upevnění manžety nesvítí. V opačném případě ⊘ svítí zeleně. Jedná se o funkci, která se používá jako pomoc při určování, zda je manžeta dostatečně utažena.

Indikátor hodnoty krevního tlaku (barevný)

Pokud je váš systolický nebo diastolický tlak vyšší než standardní rozmezí (135 mmHg pro systolický krevní tlak a/nebo 85 mmHg pro diastolický krevní tlak), rozsvítí se barevný indikátor hodnoty krevního tlaku oranžově společně s výsledkem měření. Pokud jsou hodnoty v standardním rozmezí, světlo se nerozsvítí.

	Obecné pokyny pro krevní tlak	
	Prehypertenze v kanceláři	Hypertenze doma
Systolický krevní tlak	120–139 mmHg	135 mmHg
Diastolický krevní tlak	80–89 mmHg	85 mmHg

Jedná se o údaje ze statistických hodnot krevního tlaku.

* JNC7: Sedmá zpráva z prosince 2003 Společné národní komise zabývající se prevencí, detekcí, hodnocením a léčbou vysokého krevního tlaku.

1.2 Před provedením měření

- Aby bylo zajištěno přesné měření, postupujte podle následujících pokynů:
 - Měření neprovádějte do 30 minut po koupání, požití alkoholu nebo kofeinu, kouření, cvičení nebo po jídle.
 - Před zahájením měření minimálně 5 minut odpočívajte.
 - Stres zvyšuje krevní tlak. Měření neprovádějte během stresujících situací.
 - Měření je třeba provádět na klidném místě.
 - Svlěčte si oděv těsně přiléhající k vašemu ramenu.

2. Příprava

2.1 Vložení baterií

1. Sejměte kryt baterií.



2. Vložte 4 baterie typu „AA“ podle pokynů v prostoru pro baterie.

3. Vložte zpět kryt baterií.

Poznámky:

- Pokud se na displeji zobrazí symbol vybité baterie (⊘), vypněte přístroj a vyměňte všechny baterie. Vyměňte je za 4 nové baterie najednou. Doporučujeme používat alkalické baterie s dlouhou životností.
- Hodnoty měření budou uloženy v paměti, i když baterie vyměníte.
- Dodané baterie mohou mít kratší životnost.

▲ Baterie likvidujte podle platných národních/místních předpisů.

2.2 Nastavení data a času

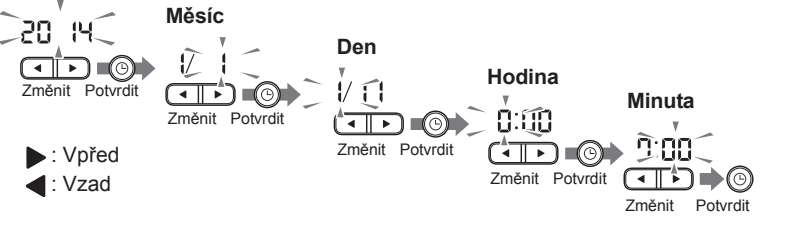
Před provedením prvního měření nastavte na přístroji správné datum a čas.

1. Stiskněte tlačítko ⊘.

2. Chcete-li změnit rok, stiskněte tlačítko ◀ nebo ▶.

Chcete-li potvrdit rok, stiskněte tlačítko ⊘. Začne blikat měsíc. Opakujte stejné kroky pro změnu měsíce, dne, hodiny a minuty.

Rok



3. Stisknutím tlačítka START/STOP přístroj vypne.

Poznámky:

- Pokud byly vyměněny baterie, bude třeba znovu nastavit datum a čas.
- Nejsou-li datum a čas nastaveny, během nebo po měření se zobrazí „-:-“.

3. Používání přístroje

3.1 Nasazení manžety

Svlěkněte si z levé paže těsně přiléhající oděv a silnější oblečení jako například svetr.

Nepřikládejte manžetu přes silné oblečení a nevyhrnujte si rukáv, je-li příliš těsný.

1. Zasuňte vzduchovou zástrčku pevně do vzduchového konektoru.

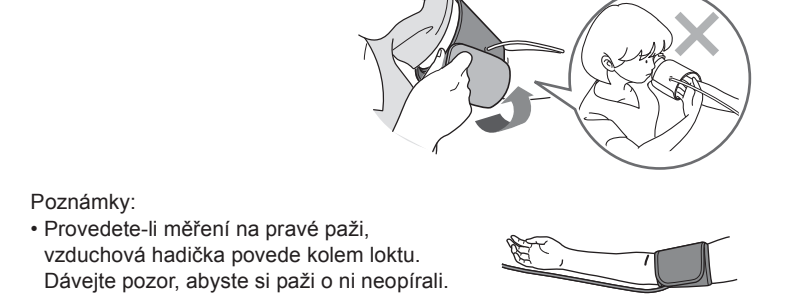


2. Manžetu si nasadte na levou paži.



Spodní okraj manžety by se měl nacházet přibližně 1 až 2 cm nad loktem. Manžeta se má umístit na paži tak, aby vzduchová hadička směřovala k ruce.

3. Upevněte pomocí suchého zipu.



Poznámky:

- Provedete-li měření na pravé paži, vzduchová hadička povede kolem loktu. Dávejte pozor, abyste si paži o ni neopírali.
- Krevní tlak na levé a pravé paži se může lišit, a proto také naměřené hodnoty krevního tlaku mohou být odlišné. Společnost OMRON doporučuje používat k měření vždy stejnou paži. Pokud se hodnoty mezi oběma pažemi podstatně liší, ověřte si u svého lékaře, kterou paži máte k měření používat.

3.2 Jak správně sedět

Chcete-li provést měření, je potřeba, abyste byli uvolnění a pohodlně usazeni při běžné pokojové teplotě.

- Posadte se na židli tak, aby nohy nebyly překřížené a aby se chodidla dotýkala celou plochou podlahy.
- Sedte vzpřímeně s rovnými zády.
- Sedte opření zády a s podepřenou rukou.
- Manžeta by měla být umístěna na paži ve stejné úrovni jako srdce.



3.3 Měření

Poznámky:

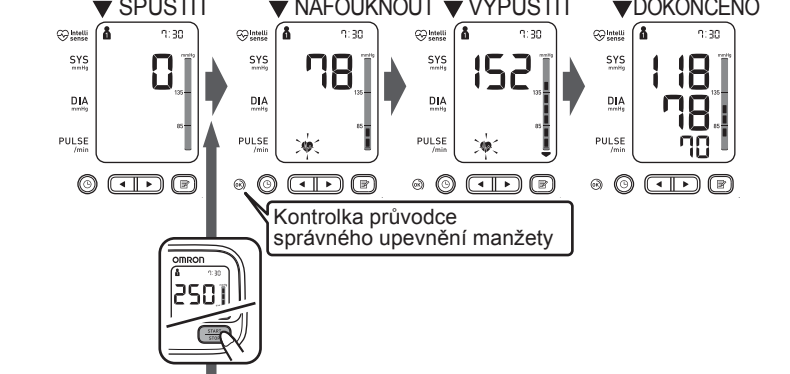
- Chcete-li měření zastavit, stiskněte jednu tlačítko START/STOP, čímž z manžety vypustíte vzduch.
- V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemluvte.

Přístroj je určen k měření a ukládání hodnot měření do paměti pro 2 osoby pomocí ID UŽIVATELE 1 a ID UŽIVATELE 2.

1. Vyberte své ID UŽIVATELE (1 nebo 2).



2. Stiskněte tlačítko START/STOP. Manžeta se začne nafukovat automaticky.



Je-li váš systolický tlak vyšší než 210 mmHg
 Jakmile se manžeta začne nafukovat, stiskněte a přidrže tlačítko START/STOP, dokud se přístroj nenafoukne o 30 až 40 mmHg více, než je váš očekávaný systolický tlak.

Poznámky:

- Přístroj není schopen nafouknout manžetu na tlak vyšší než 299 mmHg.
- Nenařukujte manžetu více, než je nutné.

3. Sejměte manžetu.

4. Stisknutím tlačítka START/STOP přístroj vypne.

Přístroj automaticky ukládá výsledky měření do paměti. Po dvou minutách se automaticky vypne.

Poznámka: Před dalším měřením vyčkejte alespoň 2 až 3 minuty. Přestávka mezi měřeními umožní tepnám vrátit se do stavu před prvním měřením.

Používání režimu hosta

Přístroj ukládá do paměti hodnoty měření pro 2 uživatele. Režim hosta je možné použít k provedení jednoho měření u jiného uživatele. Po zvolení režimu hosta se do paměti neuloží žádné hodnoty měření.

1. Stiskněte a podržte tlačítko START/STOP po dobu delší než 3 sekund.

Zmizí zobrazený symbol ID UŽIVATELE a datum/čas.

2. Jakmile se datum/čas vypne, uvolněte tlačítko START/STOP. Manžeta se začne nafukovat automaticky.

▲ Vždy se poraďte se svým lékařem. Určování vlastní diagnózy a samoléčení na základě výsledků domácího měření je nebezpečné.

3.4 Použití funkce paměti

Přístroj automaticky ukládá výsledky až 60 měření pro každého uživatele (1 a 2). Rovněž dokáže vypočítat průměrnou hodnotu na základě posledních 3 měření provedených během 10 minut.

Poznámky:

- Pokud jsou v paměti pro toto období pouze 2 hodnoty, bude průměr vycházet z těchto 2 měření.
- Pokud se v paměti pro toto období nachází pouze 1 hodnota měření, zobrazí se tato hodnota jako průměr.
- Je-li paměť plná, dojde k uložení nového měření a nejstarší měření se vymaže.
- Při prohlédnutí hodnot naměřených bez nastaveného data a času se místo data a času zobrazí „-:-“.

Zobrazení naměřených hodnot uložených v paměti

1. Vyberte své ID UŽIVATELE (1 nebo 2).

Před zobrazením pulsu se na jednu vteřinu zobrazí číslo paměťového záznamu. Nejnovější měření je očíslováno jako „1“.



Poznámka: Výsledek průvodce správného upevnění manžety se zobrazí spolu s naměřenými hodnotami. Kontrolka průvodce správného upevnění manžety se nerozsvítí. ⊘: Manžeta byla dostatečně upevněna. ⊘: Manžeta byla volná a nesprávně nasazená.

3. Chcete-li zobrazit hodnoty uložené v paměti, stiskněte tlačítko ◀ nebo ▶.

◀: Zobrazit starší hodnoty
 ▶: Zobrazit nejnovější hodnoty

Zobrazení průměrné hodnoty

1. Vyberte své ID UŽIVATELE (1 nebo 2).

2. Stiskněte a podržte tlačítko ⊘ po dobu delší než 3 vteřiny.



Poznámky:

- Pokud bylo předešlé měření provedeno bez předchozího nastavení data a času, nevypočte se průměrná hodnota.
- Pokud v paměti nejsou uloženy žádné výsledky měření, zobrazí se na displeji – viz zobrazení vpravo.

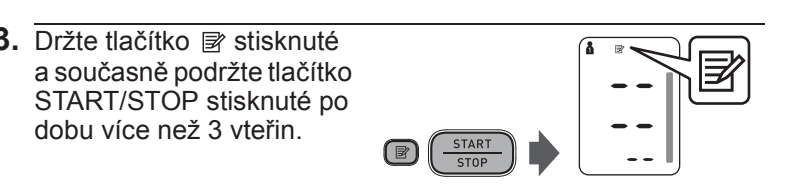


Vymazání veškerých hodnot uložených v paměti

Budou vymazány hodnoty uložené v paměti zvoleného ID UŽIVATELE.

1. Vyberte své ID UŽIVATELE (1 nebo 2).






2. Když se zobrazí symbol paměti (⊘), stiskněte tlačítko paměti.



Poznámka: Uložené hodnoty

4. Chybová hlášení a řešení problémů

4.1 Chybová hlášení

Zobrazení chyby	Příčina	Řešení
	Je detekována nepravdivelná srdeční akce.	Sejměte manžetu. Vyčkejte 2–3 minuty a poté proveďte nové měření. Zopakujte kroky uvedené v části 3.3. Pokud se tato chyba stále objevuje, kontaktujte svého lékaře.
	Pohyb během měření.	Pozorně si přečtěte a zopakujte kroky uvedené v části 3.3.
	Manžeta je upevněna na paži příliš volně.	Upevněte manžetu na paži těsněji. Viz kapitola 3.1.
	Baterie jsou téměř vybité.	Doporučuje se včas vyměnit baterie za nové. Viz kapitola 2.1.
	Baterie jsou zcela vybité.	Vyměňte všechny 4 baterie za nové. Viz kapitola 2.1.
E1	Odpojená vzduchová zástrčka.	Pevně zasuňte zástrčku. Viz kapitola 3.1.
	Manžeta je upevněna na paži příliš volně.	Upevněte manžetu na paži těsněji. Viz kapitola 3.1.
	Z manžety uniká vzduch.	Vyměňte manžetu za novou. Viz kapitola 5.3.
E2	Pohyb během měření a manžeta nebyla dostatečně nafouknuta.	Zopakujte měření. V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemlvejte. Viz kapitola 3.3. <p>Pokud se zpráva „E2“ zobrazuje opakovaně, nafoukněte manžetu na tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než byl výsledek předchozího měření. Viz kapitola 3.3.</p>
	Při nafukování manžety byl překročen maximální povolený tlak a manžeta byla poté automaticky vypuštěna.	Během měření se nedotýkejte manžety ani neohýbejte vzduchovou hadičku. Nenaťukujte manžetu více, než je potřeba. Viz kapitola 3.3.
E3	Při nafukování manžety byl překročen maximální povolený tlak a manžeta byla poté automaticky vypuštěna.	Během měření se nedotýkejte manžety ani neohýbejte vzduchovou hadičku. Nenaťukujte manžetu více, než je potřeba. Viz kapitola 3.3.
E4	Pohyb během měření.	Zopakujte měření. V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemlvejte. Viz kapitola 3.3.
E5	Pohyb během měření.	
	Oblečení brání správné funkci manžety.	Svlékněte si z paže těsně přiléhající oděv a silné oblečení, které brání správnému měření krevního tlaku. Viz kapitola 3.1.
E_r	Chyba přístroje.	Obraťte se na vašeho prodejce nebo zákaznický servis firmy OMRON.

4.2 Řešení problémů

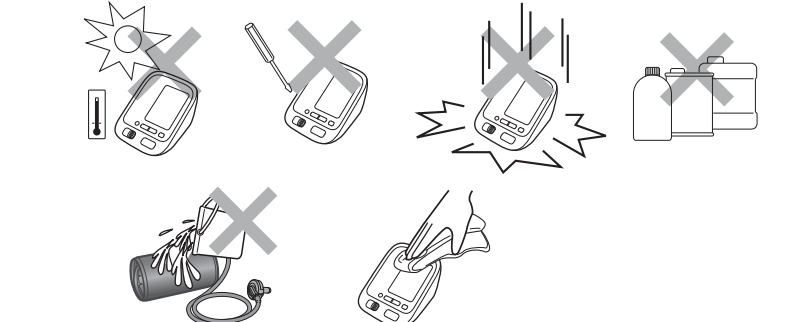
Problém	Příčina	Řešení
	Manžeta je upevněna na paži příliš volně.	Upevněte manžetu na paži těsněji. Viz kapitola 3.1.
Výsledek měření je mimořádně vysoký (nebo nízký).	Pohyb nebo mluvení v průběhu měření.	V průběhu měření zůstaňte v klidu a nemlvejte. Viz kapitola 3.3.
	Oblečení brání správné funkci manžety.	Svlékněte si z paže těsně přiléhající oděv a silné oblečení, které brání správnému měření krevního tlaku. Viz kapitola 3.1.
Tlak v manžetě se nezvyšuje.	Vzduchový konektor není pevně připojen ke vzduchové zástrčce.	Ujistěte se, že je vzduchová hadička pevně připojena. Viz kapitola 3.1.
	Z manžety uniká vzduch.	Vyměňte manžetu za novou. Viz kapitola 5.3.
Manžeta se vypouští příliš brzy.	Manžeta je volná.	Upevněte manžetu správně, tak aby byla pevně ovinuta okolo paže. Viz kapitola 3.1.
Přístroj neměří nebo jsou výsledky příliš nízké či vysoké.	Manžeta nebyla dostatečně nafouknuta.	Nafoukněte manžetu na tlak o 30 až 40 mmHg vyšší, než je výsledek vašeho předchozího měření. Viz kapitola 3.3.
Po stisknutí tlačítek se nic neděje.	Baterie jsou zcela vybité.	Vyměňte všechny 4 baterie za nové. Viz kapitola 2.1.
	Baterie nejsou vloženy správně.	Vložte baterie tak, aby byla dodržena správná polarita (+/–). Viz kapitola 2.1.
Další problémy.	<ul style="list-style-type: none">Stiskněte tlačítko START/STOP a zopakujte měření. Vyměňte baterie za nové. Pokud problém přetrvává, kontaktujte maloobchodního prodejce nebo distributora společnosti OMRON.	

5. Údržba a skladování

5.1 Údržba

Abyste uchránili přístroj před poškozením, dodržujte následující pokyny:

- Přístroj a jeho součásti ukládejte na bezpečném a čistém místě.
- Nepoužívejte abrazivní nebo těkavé čisticí prostředky.
- Přístroj ani jeho součásti neomyvejte ani je nenamáčejte do vody.
- K čištění přístroje nepoužívejte benzín, ředidla ani podobná rozpouštědla.



- Přístroj a manžetu čistíte měkkým suchým hadříkem nebo použijte měkký navlhčený hadřík a mýdlo.
- Změny nebo úpravy neschválené výrobcem způsobí propadnutí záruky uživatele. Přístroj nebo jeho součásti nerozebírejte ani se ho nepokoušejte opravovat. Obratě se na vašeho prodejce nebo zákaznický servis firmy CELIMED s.r.o.

Kalibrace a servis

- Přesnost tohoto měřiče krevního tlaku byla pečlivě testována a je navržena pro dlouhodobou životnost.
- Obecně se doporučuje nechat přístroj zkontrolovat každé 2 roky, aby se ověřilo jeho správné fungování a přesnost. Obratě se na vašeho prodejce nebo zákaznický servis firmy CELIMED s.r.o.

5.2 Skladování

Pokud přístroj nepoužíváte, uchovávejte jej v úložném pouzdře.

- Vytáhněte vzduchovou zástrčku ze vzduchového konektoru.
- Opatrně vzduchovou hadičku zabalte do manžety.


Poznámka: Vzduchovou hadičku nadměrně neohýbejte ani nemačkejte.

- Uložte přístroj a manžetu do úložného pouzdra.

Přístroj neskladujte za následujících podmínek:

- Pokud je přístroj mokry.
- Na místech vystavených extrémním teplotám, vlhkosti, přímému slunečnímu světlu, prachu nebo korozivním výparům, například bělidlům.
- Na místech vystavených vibracím či úderům nebo na nakloněných plochách.

5.3 Volitelné zdravotnické příslušenství (v rámci směrnice ES č. 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích)

Manžeta na paži Obvod paže 22–42 cm	Síťový adaptér
	HHP-CF01 (2kolková zástrčka EU)
HEM-FL31	HHP-BFF01 (3kolková zástrčka UK)

Použití volitelného síťového adaptéru

Poznámka: Použijte snadno přístupnou síťovou zásuvku, abyste mohli snadno připojit a odpojit napájecí adaptér.

- Zástrčku síťového adaptéru zasuňte do konektoru pro síťový adaptér na zadní straně přístroje.
- Zapojte síťový adaptér do elektrické zásuvky.

Přístroj neskladujte za následujících podmínek:

Chcete-li síťový adaptér odpojit, nejprve jej vytáhněte z elektrické zásuvky a potom vyjměte zástrčku síťového adaptéru z přístroje.

6. Technické údaje

Kategorie výrobku	Elektronický tlakoměr
Popis výrobku	Automatický měřič krevního tlaku na paži
Model (kód)	M3 Comfort (HEM-7134-E)
Displej	Digitální LCD displej
Metoda měření	Oscilometrická metoda
Rozsah měření	Tlak: 0 až 299 mmHg <p>Puls: 40 až 180 tepů/min.</p>
Přesnost	Tlak: ±3 mmHg <p>Puls: ±5 % zobrazené hodnoty</p>
Nafukování	Fuzzy logika, řízená elektrickou pumpou
Vypouštění	Automatický tlakový vypouštěcí ventil
Paměť	60 měření s datem a časem pro každého uživatele (1 a 2)
Příkon	DC6V 4W
Zdroj energie	4 baterie „AA“ 1.5 V nebo volitelně síťový adaptér (VSTUPNÍ NAPĚTÍ 100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,12–0,065 A)
Doba životnosti (provozní životnost)	Hlavní jednotka: 5 let <p>Manžeta: 1 rok <p>Volitelný síťový adaptér: 5 let</p></p>
Životnost baterie	Přibližně 1 000 měření (za použití nových alkalických baterií)
Příslušná kategorizace	Typ BF
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem	Vnitřně napájené vybavení typu ME (jsou-li používány pouze baterie) <p>Vybavení ME třídy II (volitelný síťový adaptér)</p>
Stupeň krytí IP	Hlavní jednotka: IP20 <p>Volitelný síťový adaptér: IP21</p>
Provozní podmínky	+10 až +40°C (50 až 104°F) <p>15 až 90 % vlhkosti (bez kondenzace) <p>700 až 1 060 hPa</p></p>
Podmínky pro skladování a přepravu	–20 až +60°C (–4 až 140°F) <p>10 až 95 % vlhkosti (bez kondenzace) <p>700 až 1 060 hPa</p></p>
Hmotnost	Přístroj: přibližně 300 g bez baterií <p>Manžeta: přibližně 163 g</p>
Vnější rozměry	Přístroj: přibližně 107 mm (š) x 79 mm (v) x 141 mm (d) <p>Manžeta: přibližně 145 mm x 532 mm</p>
Obvod manžety	22 až 42 cm
Materiál manžety/hadičky	Nylon, polyester, polyvinylchlorid
Obsah balení	Přístroj, manžeta, návod k obsluze, úložné pouzdro, sada baterií, záznamník krevního tlaku

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).













Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).








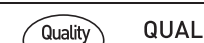










Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

CE0197

- Tento přístroj splňuje požadavky Směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).
- Tento měřič krevního tlaku byl navržen v souladu s Evropským standardem EN1060, mechanické neinvazivní krevní tlakoměry, část 1: Všeobecné požadavky a část 3: Doplnkové požadavky pro elektromechanické systémy pro měření krevního tlaku.
- Tento výrobek společnosti OMRON je vyroben v souladu s přísným systémem pro kontrolu kvality společnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonsko. Tlakový senzor – hlavní součást měřiče krevního tlaku společnosti OMRON je vyroben v Japonsku.

Popis symbolů	
	Stupeň el. ochrany – typ BF <p>Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem (svodový proud)</p>
	Zařízení třídy II. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
IP XX	Stupeň ochrany proti vniknutí zajišťovaný normou IEC 60529
	Označení CE
	Symbol GOST-R
	Metrologický symbol
	Symbol euro-asijské shody
	Sériové číslo
	Číslo šarže
	Omezení teploty
	Omezení vlhkosti
	Omezení atmosférického tlaku
	Označení polarity konektoru

	Pouze pro použití uvnitř budov
 	Technologie společnosti OMRON s ochrannou známkou pro měření krevního tlaku
	Identifikátor manžet kompatibilních se zařízením
	Indikátor umístění manžety pro levou ruku
	Značka tepny
	Ukazatel rozsahu a poloha pro zarovnání na brachiální tepnu
 	Značka kontroly kvality výrobce
LATEX FREE	Není vyrobeno z latexu
	Indikátor rozsahu obvodu paže, který pomáhá volbě správné velikosti manžety.
	Uživatel si musí prostudovat tento návod k obsluze.
	Uživatel musí pečlivě dodržovat pokyny v tomto návodu k obsluze kvůli zajištění bezpečnosti.
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
	Datum výroby
	Technologie a kvalita, JAPONSKO
	Technologie a design, JAPONSKO
	Obvod paže
Datum výroby je integrováno do sériového čísla, které jsou umístěny na produktu a/nebo prodejním balení: první 4 číslice představují rok výroby a další 2 číslice měsíc výroby.	

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

Přístroj splňuje požadavky směrnice Rady 93/42/EHS (Směrnice pro zdravotnické prostředky).

7. Záruka

Děkujeme vám za zakoupení výrobku společnosti OMRON. Tento výrobek je sestaven z vysoce kvalitních materiálů a při jeho výrobě bylo dbáno velké pečlivosti. Je navržen tak, aby vás uspokojil ve všech směrech za předpokladu, že bude správně používán a udržován dle pokynů v návodu k obsluze.

Společnost OMRON na tento výrobek poskytuje záruku v délce 3 let od data zakoupení. Společnost OMRON ručí za správnou konstrukci, zpracování a materiály tohoto výrobku. Během tohoto záručního období společnost OMRON, bez poplatku za práci nebo díly, opraví nebo vymění vadný výrobek nebo jeho vadné části.

Záruka se nevztahuje na následující situace:

- Náklady na dopravu a rizika při dopravě.
- Náklady na opravy a/nebo vady vzniklé opravami neoprávněnými osobami.
- Pravidelné kontroly a údržbu.
- Selhání nebo opotřebení volitelného příslušenství nebo dalších doplňků jiných než samotné hlavní jednotky, nejsou-li výslovně uvedeny výše.
- Náklady vzniklé vlivem nepřítějí nároku (tyto budou účtovány).
- Škody jakéhokoli druhu, včetně osobních, způsobených náhodně nebo chybným používáním.
- Služby kalibrace nejsou součástí záruky.
- Na volitelné příslušenství se vztahuje záruka jeden (1) rok od data zakoupení. Volitelné příslušenství zahrnuje mimo jiné následující položky: manžetu a hadičku manžety, síťový adaptér.

Pokud je nutné využít služeb záručních oprav, požádejte o opravu prodejce, od kterého jste produkt zakoupili, nebo autorizovaného distributora společnosti OMRON. Adresu naleznete na obalu produktu / v dokumentaci nebo u specializovaného prodejce.

Máte-li pořízte s vyhledáním zákaznických služeb společnosti OMRON, kontaktujte nás.

www.omron-healthcare.com

Opravy nebo výměny v rámci záruky neposkytují právo na prodloužení nebo obnovení záruční doby.

Záruka bude poskytnuta, pouze pokud je vrácen úplný produkt společně s originální fakturou/účtenkou vydanou zákazníkovi prodejcem.

8. Všeobecné informace o krevním tlaku

Co je krevní tlak?

Krevní tlak je velikost síly, kterou působí krev na stěnu tepen. Arteriální krevní tlak se během srdečního cyklu stále mění. Nejvyšší tlak během cyklu se nazývá systolický krevní tlak; nejnižší pak diastolický krevní tlak. Obě hodnoty tlaku, systolická i diastolická, jsou nezbytné k tomu, aby mohl lékař posoudit stav pacientova krevního tlaku.

Co je arytmie?

Při arytmií je srdeční akce abnormální v důsledku poruchy bioelektrického systému, který řídí srdeční akci. Typickými příznaky jsou pocit vnechávajícího srdce, předčasné stahy, abnormálně rychlý puls (tachykardie) nebo abnormálně pomalý puls (bradykardie).

Proč je dobré si měřit krevní tlak doma?

Krevní tlak může ovlivnit mnoho faktorů, jako je fyzická námaha, stres nebo denní doba. Jediné měření nemusí být pro přesnou diagnózu dostatející.

Proto je nejlepší pokusit se měřit si krevní tlak každý den ve stejnou dobu. Tím získáte přesné údaje o jakýchkoli změnách krevního tlaku. Krevní tlak je typicky ráno nízký a od odpoledne do večera se zvyšuje. Je nižší v létě a vyšší v zimě.

Jak souvisí vysoký krevní tlak s mozkovou příhodou?
Hypertenze (vysoký krevní tlak) je hlavním rizikovým faktorem mozkových příhod. Odhaduje se, že u pacientů trpících vysokým krevním tlakem by účinná léčba zabránila 1 ze 4 mozkových příhod (krváčení v okolí mozku).

V pokynech pro hypertenzi je uvedeno používání domácích měřičů krevního tlaku jako doplňujícího opatření k vyšetření v ambulanci lékaře pro účinné zvládnutí hypertenze.

Výrobce	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. <p>53, Kunoisubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO</p>
Zástupce pro EU	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. <p>Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO <p>www.omron-healthcare.com</p></p>
Výrobní závod	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. <p>No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam</p>
Pobočky	OMRON HEALTHCARE UK LTD. <p>Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK <p>www.omron-healthcare.com</p> <p>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH <p>Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NĚMECKO <p>www.omron-healthcare.com</p> <p>OMRON SANTÉ FRANCE SAS <p>14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIE <p>www.omron-healthcare.com</p></p></p></p></p></p>
Distribuce a servis pro ČR	CELIMED s.r.o. <p>Sociální péče 3487/5a, 40011 Ústí nad Labem <p>požárční servis - tel.: 475 208 180, e-mail: info@celimed.cz <p>www.celimed.cz</p></p></p>